

## ENCUESTA DE SATISFACCIÓN CON LA ACCIÓN TUTORIAL DIRIGIDA A LOS ESTUDIANTES DE LA FACULTAD DE TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN DE LA UNIVERSIDAD DE LAS PALMAS DE GRAN CANARIA (CURSO 2017-2018)

### Estudio de la muestra

A partir de los datos facilitados por la Facultad de Traducción e Interpretación sobre la población y los resultados de participación en la encuesta realizada a los estudiantes con la acción tutorial, a continuación, se presentan los datos estadísticos referentes al nivel de participación en la encuesta y representatividad de la muestra.

- El dato de **población (N)** indica el número de individuos a las que se dirige la encuesta.
- El dato de **muestra (n)** indica el número de individuos que contestaron a la encuesta.
- El dato de **heterogeneidad** representa el grado de dispersión o de variabilidad que existe entre los resultados.
- El dato **margen de error** indica el nivel de error a causa de observar una muestra en lugar de la población completa.
- El dato **nivel de confianza** indica la probabilidad de que los resultados de nuestra investigación sean ciertos.

### 1. Datos de participación total de los estudiantes de la Facultad de Traducción e Interpretación en la encuesta de satisfacción con la Acción Tutorial (mayo de 2018)

*Tabla 1. Participación total de estudiantes en la encuesta*

Población general (N)	440
Muestra general (n)	175
Nivel de heterogeneidad	50%
Margen de error	5,8%
Nivel de confianza	95%

### 2. Datos de participación de los estudiantes de Másteres de la Facultad de Traducción e Interpretación en la encuesta de satisfacción con la Acción Tutorial (mayo de 2018)

*Tabla 2. Participación de estudiantes de másteres en la encuesta*

Títulos de Máster	N	n	Margen de error
Máster Universitario en Español y su Cultura: Desarrollos Profesionales y Empresariales	13	11	12,1%
Máster Universitario en Traducción Profesional y Mediación Intercultural	13	6	30,6%
Total	26	17	14,3%

### 3. Datos de participación de los estudiantes de 1º de Grado de la Facultad de Traducción e Interpretación en la encuesta de satisfacción con la Acción Tutorial (abril de 2018)

Tabla 3. Participación de estudiantes de 1º de Grado y del Programa de Doble Titulación en la encuesta

Títulos de Grado	N	n	Margen de error
Grado en Traducción e Interpretación Inglés-Francés	49	35	8,9%
Grado en Traducción e Interpretación Inglés-Alemán y Programa de Doble Titulación	45	32	9,4%
Programa de Doble Titulación de Grado en Traducción e Interpretación: Inglés-Alemán y Grado en Traducción e Interpretación: Inglés-Francés	10	6	26,7%
Total	104	73	6,3%

### 4. Datos de participación de los estudiantes de 3º de Grado y 4º del Programa de Doble Titulación de la Facultad de Traducción e Interpretación en la encuesta de satisfacción con la Acción Tutorial (abril de 2018)

Tabla 4. Participación de estudiantes de 3º de Grado y 4º del Programa de Doble Titulación en la encuesta

Títulos de Grado	N	n	Margen de error
Grado en Traducción e Interpretación Inglés-Francés	87	32	13,9%
Grado en Traducción e Interpretación Inglés-Alemán y Programa de Doble Titulación			
Programa de Doble Titulación de Grado en Traducción e Interpretación: Inglés-Alemán y Grado en Traducción e Interpretación: Inglés-Francés			

### 5. Datos de participación de los estudiantes de 4º de Grado y 5º del Programa de Doble Titulación de la Facultad de Traducción e Interpretación en la encuesta de satisfacción con la Acción Tutorial (mayo de 2018)

Tabla 5. Participación de estudiantes de 4º de Grado y 5º del Programa de Doble Titulación en la encuesta

Títulos de Grado	N	n	Margen de error
Grado en Traducción e Interpretación Inglés-Francés	223	53	11,8%
Grado en Traducción e Interpretación Inglés-Alemán y Programa de Doble Titulación			
Programa de Doble Titulación de Grado en Traducción e Interpretación: Inglés-Alemán y Grado en Traducción e Interpretación: Inglés-Francés			

## Encuesta de satisfacción con la Acción Tutorial - Curso 2017/2018

### Estudiantes de cuarto y quinto cursos de los Grados en Traducción e Interpretación

---

Número total de participantes: 53

Grado en Traducción e Interpretación Inglés-Alemán (GIA): 21

Grado en Traducción e Interpretación Inglés-Francés (GIF): 24

Doble Titulación en Traducción e Interpretación Inglés-Alemán / Inglés-Francés (DT): 8

Fecha: 8 de mayo de 2018

*Por favor, contesta a las preguntas utilizando la escala de 1 a 5 (donde 1=totalmente en desacuerdo, 2=en desacuerdo, 3=indiferente, 4=de acuerdo, 5=totalmente de acuerdo).*

#### Dimensión personal

1. Soy consciente de la relación entre el esfuerzo que he realizado en las actividades relacionadas con mis estudios y los resultados obtenidos: **4,34**

	1	2	3	4	5	Media
<b>GIA</b>	0	1	4	9	7	4,04
<b>GIF</b>	0	0	2	7	15	4,54
<b>DT</b>	0	0	1	2	5	4,5

2. A lo largo de mis estudios de grado, he desarrollado la capacidad de organizar bien mi tiempo y de planificar bien mi trabajo: **3,89**

	1	2	3	4	5	Media
<b>GIA</b>	0	0	7	10	4	3,86
<b>GIF</b>	0	1	7	8	8	3,96
<b>DT</b>	0	1	2	3	2	3,75

3. Creo que he aumentado mi capacidad para hacer las cosas de manera autónoma: **4,38**

	1	2	3	4	5	Media
<b>GIA</b>	0	0	3	10	8	4,24
<b>GIF</b>	0	1	1	12	11	4,5
<b>DT</b>	0	0	1	3	4	4,38

4. Me conozco bien a mí mismo (mis expectativas, mis preferencias, mis posibilidades, etc.): **4,08**

	1	2	3	4	5	Media
<b>GIA</b>	0	2	3	6	10	4,14
<b>GIF</b>	1	2	0	16	5	3,92
<b>DT</b>	0	0	1	3	4	4,38

5. He aprovechado las actividades presenciales de la carrera (clases, tutorías, cursos de extensión universitaria, etc.): **3,91**

	1	2	3	4	5	Media
<b>GIA</b>	0	1	7	9	4	3,76
<b>GIF</b>	0	1	6	10	8	4,16
<b>DT</b>	0	0	5	2	1	3,5

6. Me siento vinculado con la Facultad y me gustaría seguir en contacto: **2,92**

	1	2	3	4	5	Media
<b>GIA</b>	5	3	5	5	3	2,9
<b>GIF</b>	4	3	7	8	2	3,04
<b>DT</b>	0	4	3	1	0	2,62

7. He establecido vínculos con mis compañeros y pienso seguir en contacto con ellos: **4,40**

	1	2	3	4	5	Media
<b>GIA</b>	0	3	3	7	8	3,95
<b>GIF</b>	0	2	3	3	16	4,38
<b>DT</b>	0	1	0	1	6	4,5

### Dimensión académica/profesional

8. Considero que he desarrollado competencias en:

**Lengua A: 4,55**

	1	2	3	4	5	Media
<b>GIA</b>	0	0	1	5	15	4,6
<b>GIF</b>	0	0	4	7	13	4,38
<b>DT</b>	0	0	0	2	6	4,75

**Lengua B: 3,87**

	1	2	3	4	5	Media
<b>GIA</b>	0	3	8	8	2	3,43
<b>GIF</b>	0	1	1	14	8	4,21
<b>DT</b>	0	0	3	2	3	4

**Lengua C: 2,96**



	1	2	3	4	5	Media
GIA	6	7	5	3	0	2,24
GIF	1	3	8	7	5	3,5
DT	0	2	3	2	1	3,25

Lengua D: 3,23

	1	2	3	4	5	Media
GIA	4	2	4	8	3	3,19
GIF	0	6	7	4	6	3,29
DT	1	2	2	1	2	3,13

Traducción: 4,04

	1	2	3	4	5	Media
GIA	0	0	7	8	6	3,95
GIF	0	2	2	10	10	4,16
DT	0	0	1	7	0	3,88

Comprensión de las diferencias culturales: 3,53

	1	2	3	4	5	Media
GIA	0	2	6	9	4	3,71
GIF	0	5	11	2	6	3,38
DT	0	1	3	3	1	3,5

Trabajo en equipo: 3,43

	1	2	3	4	5	Media
GIA	4	0	11	5	1	2,95
GIF	0	1	5	12	6	3,96
DT	1	1	2	4	0	3,13

Trabajo autónomo: 4,08

	1	2	3	4	5	Media
GIA	0	0	4	8	9	4,24
GIF	0	1	2	12	8	4
DT	0	1	0	6	1	3,88

Uso de herramientas informáticas: 3,47

	1	2	3	4	5	Media
GIA	3	4	5	5	4	3,14

<b>GIF</b>	1	1	6	9	7	3,83
<b>DT</b>	0	2	3	2	1	3,25

9. Las prácticas externas me han ayudado en mi desarrollo personal: **3,92**

	1	2	3	4	5	Media
<b>GIA</b>	0	2	5	8	6	3,86
<b>GIF</b>	0	1	10	3	10	3,92
<b>DT</b>	0	0	1	5	2	4,13

10. Las prácticas externas me han ayudado en mi desarrollo profesional: **3,87**

	1	2	3	4	5	Media
<b>GIA</b>	0	3	5	9	4	3,6
<b>GIF</b>	0	1	7	7	9	4
<b>DT</b>	0	0	2	4	2	4

11. Las prácticas externas me han ayudado a tener más claro a qué me gustaría, o no me gustaría, dedicarme en el futuro: **3,72**

	1	2	3	4	5	Media
<b>GIA</b>	0	3	1	10	7	4
<b>GIF</b>	0	2	6	7	9	3,96
<b>DT</b>	0	3	2	0	3	3,38

12. En general, las prácticas externas han sido una experiencia positiva: **4,09**

	1	2	3	4	5	Media
<b>GIA</b>	0	2	3	7	9	4,09
<b>GIF</b>	2	1	4	7	10	3,92
<b>DT</b>	0	0	0	3	5	4,63

13. Me he sentido apoyado por mis tutores durante las prácticas externas: **3,51**

	1	2	3	4	5	Media
<b>GIA</b>	2	3	8	5	3	3,19
<b>GIF</b>	2	2	7	7	6	3,54
<b>DT</b>	0	0	0	6	2	4,25

14. Durante la realización del TFG, me he sentido motivado para investigar y desarrollar un tema que me interesa relacionado con la titulación: **3,77**

	1	2	3	4	5	Media
--	---	---	---	---	---	-------

GIA	1	2	2	8	8	3,95
GIF	1	3	4	8	8	3,79
DT	1	2	1	2	2	3,25

15. Me he sentido apoyado por mi tutor en la realización del TFG: **4,17**

	1	2	3	4	5	Media
GIA	1	0	4	4	12	4,24
GIF	1	0	4	7	12	4,08
DT	1	1	0	2	4	3,88

16. Pienso que estudiar esta titulación me ha preparado/capacitado para

- **estudios de posgrado: 3,66**

	1	2	3	4	5	Media
GIA	0	3	6	9	4	3,8
GIF	2	3	2	13	4	3,58
DT	0	0	4	4	0	3,5

- **el mundo laboral: 2,90**

	1	2	3	4	5	Media
GIA	3	6	8	2	2	2,71
GIF	3	2	11	6	2	3,08
DT	0	3	3	2	0	2,88

17. Tengo intención de:

	GIA	GIF	DT
Buscar trabajo en el extranjero	6	9	5
Buscar trabajo en el resto de España	1	1	4
Seguir estudiando en el extranjero	5	7	4
Seguir estudiando en el resto de España	7	4	3
Buscar trabajo en Gran Canaria	2	9	2
Seguir estudiando en Gran Canaria	6	9	2

*(Elige cualquier combinación de opciones. Puedes incluir más información en Observaciones).*

18. En general, considero que mi paso por la Facultad de Traducción e Interpretación ha sido una experiencia provechosa y positiva: **3,49**

	1	2	3	4	5	Media
GIA	0	1	8	7	3	3,28
GIF	1	1	2	17	2	3,63
DT	0	0	3	5	0	3,63